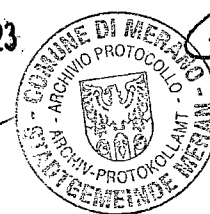


**Gemeinde / Comune di
Meran Merano**

17 MAR 2023



**Freiwillige Feuerwehr / Corpo dei vigili del fuoco volontari di
Freiwillige Feuerwehr Untermais eO**



Abschlussrechnung / conto consuntivo

Finanzjahr / Anno finanziario 2022

Der Gemeinde vorbehalten / Spazio riservato al Comune

Gemeinde Meran Comune di Merano	
Eingangsprotokoll - protocollo in entrata	
Nr./no. 0029730	vom/del 17.03.2023
DIENSTSTELLE RECHNUNGSWESEN - SERVIZIO RAG	
01.03.03. Haushaltsgebarung - Gestione di	
	
051-F1F1 02754250	

I. Teil - E i n n a h m e n / Parte I^A - E n t r a t e

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab. bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev. definitive	Einhebungen Riscossioni	Rückstände Residui	Summe Feststellungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
	I. Titel - Laufende Einnahmen Titolo I - Entrate correnti								
1-1-010	Einnahmen für bezahlte Dienstleistungen Entrate da servizi retribuiti	3.000,00	0,00	0,00	3.000,00	2.845,00	0,00	2.845,00	155,00
1-1-020	Einnahmen aus Veranstaltungen Entrate da manifestazioni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-1-030	Spenden Oblazioni	11.000,00	0,00	0,00	11.000,00	12.137,92	0,00	12.137,92	-1.137,92
1-1-040	Zinsen Interessi attivi	750,00	0,00	0,00	750,00	900,66	0,00	900,66	-150,66
1-1-050	Einnahmen aus Zuweisung 5 Promille Entrate per assegnazione dei 5 per mille	7.000,00	0,00	0,00	7.000,00	5.468,51	0,00	5.468,51	1.531,49
1-1-060	Ordentlicher Beitrag für die Stützpunktausrüstungen gemäss Art. 52 LG Nr. 15/2002 Contributo ordinario per attrezzature punti d'appoggio dei distretti ai sensi art. 52 LP n. 15/2002	4.000,00	0,00	0,00	4.000,00	4.126,80	0,00	4.126,80	-126,80
1-1-070	Sonstige Einnahmen Entrate varie	600,00	0,00	0,00	600,00	112,00	0,00	112,00	488,00
1-1-500	Sonstige Einnahmen Entrate varie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-1-510	Zuweisung 5 Promille 5 per mille	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-1-520	Beitrag Sonderbetrieb Stützpunktausrüstung Contributo azienda speciale	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Summe der Eigeneinnahmen Totale entrate proprie		26.350,00	0,00	0,00	26.350,00	25.590,89	0,00	25.590,89	759,11
1-1-990	Gemeindebeitrag zum Ausgleich des I. Titels Contributo del Comune a pareggio del titolo I	35.850,00	0,00	0,00	35.850,00	35.850,00	0,00	35.850,00	0,00

I. Teil - E i n n a h m e n / Parte I^a - E n t r a t e

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab. bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev. definitive	Einhebungen Riscossioni	Rückstände Residui	Summe Feststellungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
Summe I. Titel		62.200,00	0,00	0,00	62.200,00	61.440,89	0,00	61.440,89	759,11
Totale Titolo I									

I. Teil - E i n n a h m e n / Parte I^A - E n t r a t e

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab. bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev. definitive	Einhebungen Riscossioni	Rückstände Residui	Summe Feststellungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
	II. Titel - Einnahmen für Investitionen Titolo II - Entrate per Investimenti								
1-2-010	Veräußerung von Fahrzeugen und Geräten Alienazione automezzi ed attrezzi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-2-020	Spenden für Investitionen Oblazioni per investimenti	1.500,00	0,00	0,00	1.500,00	2.000,00	0,00	2.000,00	-500,00
1-2-030	Einnahmen aus Veranstaltungen für Investitionen Entrate da manifestazioni per investimenti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-2-040	Außerordentliche Zuweisungen der Gemeinde Assegnazioni straordinarie del Comune	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-2-050	Außerordentliche Zuweisungen der Agentur für Bevölkerungsschutz Assegnazioni straordinarie dell'Agenzia per la Protezione civile	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Summe II. Titel Totale Titolo II	1.500,00	0,00	0,00	1.500,00	2.000,00	0,00	2.000,00	-500,00

I. Teil - E i n n a h m e n / Parte I^A - E n t r a t e

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab. bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev. definitive	Einhebungen Riscossioni	Rückstände Residui	Summe Feststellungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
	III. Titel - Einnahmen aus Diensten für Rechnung Dritter Titolo III - Entrate da Servizi per Conto di Terzi								
1-3-010	Einnahmen für Bevorschussungen Entrate per anticipazioni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-3-020	Einhebung von Kautionen Riscossione di cauzioni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1-3-030	Einhebung von Fehlüberweisungen Riscossione di accrediti errati	0,00	750,00	0,00	750,00	742,45	0,00	742,45	7,55
	Summe III. Titel Totale Titolo III	0,00	750,00	0,00	750,00	742,45	0,00	742,45	7,55
	Mutmaßlicher Verwaltungsüberschuss Avanzo d'amministrazione presunto	63.500,00	0,00	63.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

ENDSUMME DER Einnahmen TOTALE GENERALE Entrate	127.200,00	750,00	63.500,00	64.450,00	64.183,34	0,00	64.183,34	266,66
---	-------------------	---------------	------------------	------------------	------------------	-------------	------------------	---------------

II. Teil - Ausgaben / Parte II^A - Spese

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab.bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev.definitive	Zahlungen Pagamenti	Rückstände Residui	Summe Verpflichtungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
	I. Titel - Laufende Ausgaben Titolo I - Spese Correnti								
2-1-010	Betriebsaufwendungen und ordentliche Instandhaltung Feuerwehrgerätehaus Oneri di gestione e manutenzione della caserma	3.000,00	0,00	0,00	3.000,00	2.976,57	0,00	2.976,57	23,43
2-1-020	Betriebsaufwendungen sowie Wartung und Instandhaltung der Fahrzeuge Oneri di gestione, assistenza e manutenzione automezzi	12.000,00	0,00	1.250,00	10.750,00	6.800,32	0,00	6.800,32	3.949,68
2-1-030	Betriebsaufwendungen sowie Wartung und Instandhaltung Geräte und Ausrüstung Oneri di gestione, assistenza e manutenzione attrezzi ed equipaggiamento	7.000,00	0,00	0,00	7.000,00	4.505,37	0,00	4.505,37	2.494,63
2-1-031	Ordentliche Instandhaltung Stützpunktausrüstungen gemäß Art. 52 LG Nr. 15/2002 Oneri di gestione attrezzature punti d'appoggio dei distretti ai sensi art. 52 LP n. 15/2002	4.000,00	350,00	0,00	4.350,00	4.333,93	0,00	4.333,93	16,07
2-1-040	Pflege der persönlichen Ausrüstung Manutenzione dell'equipaggiamento individuale	2.000,00	0,00	0,00	2.000,00	0,00	0,00	0,00	2.000,00
2-1-050	Ausgaben für Ausbildung und Einsätze Spese per formazione ed interventi	1.000,00	0,00	0,00	1.000,00	990,21	0,00	990,21	9,79
2-1-060	Spesenrückvergütungen Rimborso spese	700,00	0,00	0,00	700,00	0,00	0,00	0,00	700,00
2-1-070	Ausgaben für Versammlungen und Förderung des Vereinslebens Spese per riunioni e promozione della vita sociale	16.000,00	750,00	0,00	16.750,00	16.745,79	0,00	16.745,79	4,21
2-1-080	Ausgaben für Veranstaltungen Spese per manifestazioni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2-1-090	Ausgaben für die Jugendgruppe Spese per il gruppo giovanile	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2-1-100	Verwaltungsaufwendungen Spese amministrative	15.000,00	0,00	0,00	15.000,00	6.680,89	0,00	6.680,89	8.319,11

II. Teil - A u s g a b e n / Parte II^ - S p e s e

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab. bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev. definitive	Zahlungen Pagamenti	Rückstände Residui	Summe Verpflichtungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
2-1-110	Mitgliedsbeiträge Contributi associativi	500,00	0,00	0,00	500,00	225,00	0,00	225,00	275,00
2-1-120	Ausgaben für Solidarität und Repräsentation Spese per solidarietà e rappresentanza	1.000,00	150,00	0,00	1.150,00	1.126,57	0,00	1.126,57	23,43
2-1-130	Passivzinsen Interessi passivi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2-1-140	Reservefonds (bis zu 5% der laufenden Ausgaben) Fondo di riserva (fino al 5% delle spese correnti)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Summe I. Titel Totale Titolo I		62.200,00	1.250,00	1.250,00	62.200,00	44.934,65	0,00	44.934,65	17.265,35

II. Teil - A u s g a b e n / Parte II^ - S p e s e

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab. bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev. definitiva	Zahlungen Pagamenti	Rückstände Residui	Summe Verpflichtungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
	II. Titel - Investitionsausgaben Titolo II - Spese di Investimento								
2-2-010	Außerordentliche Instandhaltung Feuerwehrgerätehaus Manutenzione straordinaria della caserma	6.000,00	0,00	0,00	6.000,00	0,00	0,00	0,00	6.000,00
2-2-020	Außerordentliche Instandhaltung von Fahrzeugen Manutenzione straordinaria automezzi	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00	3.191,34	0,00	3.191,34	6.808,66
2-2-030	Außerordentliche Instandhaltung Geräte und Ausrüstung Manutenzione straordinaria attrezzi ed equipaggiamento	10.000,00	0,00	0,00	10.000,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
2-2-040	Ankauf Fahrzeuge Acquisto automezzi	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2-2-050	Ankauf Geräte und Ausrüstung Acquisto attrezzi ed equipaggiamento	15.000,00	10.000,00	0,00	25.000,00	2.606,53	0,00	2.606,53	22.393,47
2-2-060	Ankauf von persönlicher Ausrüstung Acquisto equipaggiamento individuale	14.000,00	6.000,00	0,00	20.000,00	14.391,46	0,00	14.391,46	5.608,54
2-2-070	Anschaffung Einrichtung Acquisti arredamenti	0,00	10.000,00	0,00	10.000,00	0,00	0,00	0,00	10.000,00
2-2-510	Einrichtung Gerätehaus Arredamento caserma	3.000,00	0,00	0,00	3.000,00	0,00	0,00	0,00	3.000,00
2-2-520	Anschaffung sonstige Gerätschaften Gerätehaus Attrezzatura caserma	7.000,00	3.000,00	0,00	10.000,00	1.039,99	0,00	1.039,99	8.960,01
2-2-530	Zukünftige Investitionen Investimenti futuri	0,00	144.538,64	0,00	144.538,64	0,00	0,00	0,00	144.538,64
Summe II. Titel Totale Titolo II		65.000,00	173.538,64	0,00	238.538,64	21.229,32	0,00	21.229,32	217.309,32

II. Teil - Ausgaben / Parte II^ - Spese

KAPITEL - CAPITOLI		Ursprüngliche Veranschlagung Previsioni iniziali	Bilanzänderungen/Variab.bilancio		Endgültige Veranschlagung Prev.definitive	Zahlungen Pagamenti	Rückstände Residui	Summe Verpflichtungen Somma	Differenz Differenza
Nr. N.	Bezeichnung Denominazione		Erhöhungen Aumenti	Verminderungen Diminuzioni					
	III. Titel - Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter Titolo III - Spese per Servizi per Conto di Terzi								
2-3-010	Bevorschussungen Anticipazioni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2-3-020	Kautionen Cauzioni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2-3-030	Fehlüberweisungen Bonifici errati	0,00	750,00	0,00	750,00	742,45	0,00	742,45	7,55
	Summe III. Titel Totale Titolo III	0,00	750,00	0,00	750,00	742,45	0,00	742,45	7,55

ENDSUMME DER Ausgaben TOTALE GENERALE Spese	127.200,00	175.538,64	1.250,00	301.488,64	66.356,42	0,00	66.356,42	235.132,22
--	-------------------	-------------------	-----------------	-------------------	------------------	-------------	------------------	-------------------

Allgemeine Zusammenfassung / Riepilogo generale**I. Teil EINNAHMEN / Parte I^ ENTRATE**

Kassastand / Saldo di cassa am/li 01.01.2022

Kompetenzgebarung / Gestione competenza

Gesamtbetrag / Totale

Endg. Veranschlagung Previsioni definitive	Einhebungen Riscossioni	Rückstände Residui	Feststellungen Accertamenti	Differenz (+/-) Differenza (+/-)
237.038,64	237.038,64		237.038,64	
64.450,00	64.183,34		64.183,34	266,66
301.488,64	301.221,98	0,00	301.221,98	266,66

II. Teil AUSGABEN / Parte II^ SPESE

Kompetenzgebarung / Gestione competenza

Gesamtbetrag / Totale

Endg. Veranschlagung Stanziamenti definitivi	Zahlungen Pagamenti	Rückstände Residui	Verpflichtungen Impegni	Differenz (+/-) Differenza (+/-)
301.488,64	-66.356,42		66.356,42	235.132,22
301.488,64	66.356,42	0,00	66.356,42	235.132,22

Kassastand bei Jahresabschluss / Saldo di cassa a fine anno

234.865,56 €

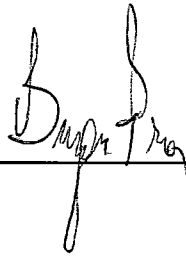
Verwaltungsüberschuss bei Jahresabschluss / Avanzo d'amministrazione a fine anno

234.865,56 €

Untermals / Maia Bassa, am/li 10.02.2023

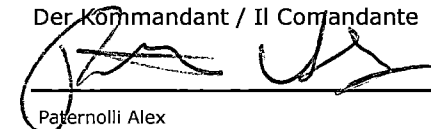
Der Kassier / Il Cassiere

Burger Franz




Der Kommandant / Il Comandante

Paternolli Alex



Freiwillige Feuerwehr / Corpo dei vigili del fuoco volontari di Freiwillige Feuerwehr Untermais eO

Kassen- und Verwaltungsrechnung des Finanzjahres 2022 Conto di Cassa e d'amministrazione dell'anno finanziario 2022

Die Abschlussrechnung über das Finanzjahr 2022 weist folgende Ergebnisse auf:
Il conto consuntivo dell'anno finanziario 2022 presenta i seguenti risultati:

a) Endergebnis / Risultato finale:

Bezeichnung / Denominazione	Rückstände/Residui	Kompetenz/Competenza	Summe/Somma
Kassastand / Saldo di cassa am / li 01.01.2022			237.038,64
Einhebungen / Riscossioni		64.183,34	64.183,34
Summe / Somma			301.221,98
Zahlungen / Pagamenti		66.356,42	-66.356,42
Kassastand / Saldo di Cassa am / li 31.12.2022			234.865,56
zu übertragende Aktivrückstände / residui attivi da riportare			0,00
zu übertragende Passivrückstände / residui passivi da riportare			0,00
Verwaltungsüberschuss / Avanzo d'amministrazione 2022			234.865,56
Mutmaßlicher Verwaltungsüberschuss im Haushalt / Avanzo d'amministrazione presunto per l'anno 2023			40.600,00
Noch verfügbarer Verwaltungsüberschuss / Avanzo d'amministrazione rimanente			194.265,56

Freiwillige Feuerwehr / *Corpo dei vigili del fuoco volontari di* Freiwillige Feuerwehr Untermais eO

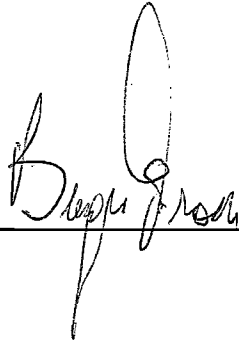
b) Zusammensetzung des Kassastandes / Composizione del Saldo di Cassa zum / al 31.12.2022

Raiffeisenkasse Meran Fil. Untermais / Cassa Raiffeisen Merano	68.431,88
VB Meran Fil. Untermais / Banca Pop. Merano Ag. Maia Bassa	1.913,25
SPK MERAN FIL. Untermais / Cassa di Risparmio Merano Ag. Untermais	14.079,13
Sparbuch FFU / Libretto di Risparmio FFU	441,30
Wertpapierdepot / Deposito titoli	0,00
Festgeldanlage Raika Meran / Festgeldanlage Cassa Raiffeisen Merano	150.000,00
Kassastand gesamt / Saldo di Cassa totale:	234.865,56

Untermals / Maia Bassa, am/li 10.02.2023

Der Kassier / Il Cassiere

Burger Franz



Der Kommandant / Il Comandante

Paternolli Alex

